

**Guards**—C. Robitaille, M. O'Connor, John Mayes, J. B. Lagacé, A. Gosselin, G. Picard, W. Metcalfe.

**Matrons**—Miss A. Amos, Miss S. Forsythe.

**Denrées Alimentaires—Food Product**

(Edifice du Bureau de Poste)

Jos. O'Donnell, Inspector

**Gaz et lumière électrique — Gas and Electric Light**

(Edifice du Bureau de Poste)

J. A. Cantin, Post Office, 3 Buade St.

**Poids et Mesures—Bureau de Poste  
Chambre 300, rue Buade**

**District Inspecteur**—Jos. A. W. LeBel.

L. J. Bourget	Honoré Roy
J. B. Caron	P. E. Hudon
J. A. Lortie	A. H. Dionne

**Quarantaine—Grosse-Ile**

Georges E. Martineau, M.D., Surintendant Médical.

Rév. H. Nicole, chapelain catholique.

Rév. H. Gomery, chapelain protestant.

—Envoi des colis postaux et des lettres via Montmagny.

**Quebec Harbour Commission.**—See Alphabetical list.

# RELIGIEUX—RELIGIOUS

**Palais Archiépisopal**

(Port Dauphin)

Fr Raymond-Marie Cardinal Rouleau, O.P., archevêque de Québec

Mgr Omer Cloutier, P.A., Vicaire Général.

Mgr J.-C. Arsenault, P.D., chanoine-archiviste.

M. le chan. Chs Gagné, chanoine, visiteur eccl. des Communautés religieuses.

Mgr B. P. Garneau, P.D., Juge délégué des causes matrimoniales.

M. le chan. Chs Beaulieu, chanoine, aumônier.

M. le chan. Jules Laberge, chanoine, chancelier

M. le chan. Ulric Perron, chanoine, visiteur eccl. des Communautés religieuses et Procureur diocésain

M. Joseph Vaillancourt, chan. Procureur.

M. Edgar Chouinard, sous-secrétaire, et vice chancelier.

M. P. Bernier, asst-secrétaire et maître des cérémonies.

M. Philippe B. Casgrain, directeur de l'œuvre protectrice des Immigrants.

*Officialité métropolitaine*

Juge délégué Mgr B. P. Garneau

Assesseurs: Mgr L. A. Paquet, P.A., V. G., Mgr Eug.-C. Laflamme, P.D. et Mgr J.-C. Arsenault, chanoines.

Promoteur: M. le chanoine Ch. Gagné.

Vice-promoteur et défenseur du lien matrimonial: M. le chanoine Jos.-N. Gignac.

Vice-chancelier: Edgar Chouinard,

**CHAPITRE DE QUEBEC**

Mgr Amedée Gosselin, P.A., doyen

M. Charles Gagné, pénitencier.

Mgr Eug.-C. Laflamme, Mgr J.-C. Arsenault, chanoines.

Mgr B.-P. Garneau, P.D., secrétaire

Mgr J.-C. Arsenault, P.D.

Mgr Joseph-N., Gignac, théologal.

M. Joseph-R. Pelletier.

M. Charles Beaulieu, procureur.

M. Jules Laberge,

M. Ulric Perron.

M. Jos. Vaillancourt

M. François Blanchet

**Eglises Catholiques**

**Basilique.**—Mgr Eugène C. Laflamme, archiprêtre, curé; révérends Cyrille Deslauriers, Arthur Belleau, Ulric Turcotte, Rosaire Veuilleux, Jos. Boutin vicaires

**Curés de Notre-Dame de Québec depuis**

1814-1831—Mgr Joseph Signai.

1831-1850—Mgr Chs-Frs Baillargeon.

1850-1851—Révd Louis Proulx.

1851-1887—Révd Joseph Auclair.

1887-1911—Mgr Frs-Xavier Faguy.

1911 —Mgr Eugène-C. Laflamme.

**Belvédère**—(presbytère)—Chemin Ste-Foy, 381—Abbé Adolphe Laberge, curé. Emble Plante, vicaire

**Bon-Pasteur**—(Rue Lachevrotière).—Rév. Thomas Gelly, aumônier

**Chapelle de la Congrégation Notre-Dame** (Coin des rues d'Auteuil et Dauphine)—RR. J.P.P.

S. J., supérieur; Théophile Hudon, S.J., P.-Louis Héroux, Philippe Bourrival,

S.J., S. J. Sheel y

**Chapelle des Franciscaines Missionnaires de Marie.**—(Grande Allée 188).—Sanctuaire de l'Adoration Perpétuelle pour l'Arch-

djocèse de Québec Révd. Mère Marie Josépha, supérieure provinciale; Révde Mère Marie du Cœur de Jésus, vicaria provinciale et supérieure locale.

*Chapelle de Notre-Dame du Sacré-Cœur* (71 rue Ste-Ursule).  
R. P. Boudin, supérieur

*Couvent des Dominicains*, (329, Grande Allée)  
T. R. P. Dupas, o. p., supérieur: RR. PP. R. Miville, P. V. Charland, Mannes, D. A. Turcotte, Henri Martin, Monty, Bourque, P. Thériault, Migneault, Gill, Hudon, Barillec.

*Couvent des Franciscains*—(33, rue de l'Arverne)—R. P. Stanislas Ferland, o. f. m. gardien: R. P. Tharciscius Bouchard, o. f. m. vicaria.

*Hôpital-Général*, (Pied du Boulevard Langeher)—Sr Marie de l'Assomption, sup.

*Hôtel-Dieu*, (Rue Charlevoix).—M. l'abbé Valère Roy, aumônier de la communauté.—Abbé Jules Lachance, aumônier de l'hôpital.

*Notre-Dame de la Garde de Québec*. — (Rue Champlain)—Révd. H. Laberge, curé.—

**Curés :**

1877	Révd Adolphe Godbout, chapelain
1882	“ David Gosselin, “
1882	“ Philéas Lessard, “
1885	“ Philéas Lessard, curé.
1889	“ Chs Ph. Richard, “
1893	“ Arthur Bouchard, “
1895	“ F.X. Tessier Laplante, “
1904	“ J.B. Couillard-Dupuis, “
1913	“ O. Hildeb. Desroches, “
1920	“ Léon Vien, “
1921	“ Israel Laroche, “
1925	“ H. Laberge

*N.-D. de Jacques-Cartier* (Coin des rues St-Joseph et Caron)—Rév. Adjutor Faucher, curé. Vicaires: Gilbert Dupuis, Eudore Deblois, J.-T. Lehoux, T.-L. Tremblay

*Notre-Dame des Victoires* (Place Notre-Dame Basse-Ville)—Rév. Cyrille Deslauriers, desservant.

*Notre-Dame du Chemin* (83 chemin Ste-Foy).  
R. P. Roy, S.J., curé; RR. PP. J. Rummann, H. Lefebvre, V. Gravel, S.J., J. Leclair, S. J., Téléphone 5036

*Notre-Dame de Grâces* (rue Arago)—Rév. Ed LaVergne, curé, Abbés Paul Boulet, Nap. Tanguay, vicaires

*Notre-Dame de Lourdes* (rue Hermine)—RR. PP. Oblats.—

*Patronage*.—Côte d'Abraham, coin St-Olivier.—Révd Père A. Calmein, supérieur.—

*Sacré-Cœur de Jésus* (Rue Montmartre) Mgr Lauréal Boulanger, curé; abbés Charles H. Fardeau, Jules Roy, Ernest Dumais, vicaires

*Sœurs de la Charité* (rue Richelieu, vis-à-vis la rue d'Youville).—Révds J.-A. Gagnon et Emile Jobin, aumôniers.

*Sœurs du St-Sacrement*, 113, rue Fleurie—Chapelain: M. l'abbé Cloutier; Mère Marie-Virginie du St-Sacrement, supérieure.

*St-Charles de Limoilou*—Rév. Père Maurice, curé: RR. PP. Vital, Théophile, Fabien, vicaires.

*St-Cœur de Marie*—Desservie par les Révds Pères Eudistes—Presbytère, 164 Grande Allée.—Père Geo. de la Cotardière, curé; Pères L. LeDoré et P. David, vicaires; Père Y. Gauthier, missionnaire.

*St-Dominique*.—(329 Grande-Allée)—T. R. P. Henri Martin, curé.

*St-Fidèle*.—(La Canardière) Rev. E. Turmel, curé.

*Saint-François d'Assise* (1re Avenue)—Révd A. A. Godbout, curé.

*Saint-Jean-Baptiste*, (448 rue Saint-Jean)—Mgr Jos. Esdras Laberge, curé; abbés E. Pépin, Léo. Paquet, H. Garant, D. Moreau, vicaires.

*St-Joseph*.—(rue Châteauguay) bureau, 218 St-Sauveur. Rév. Ls. Laroche, curé.

*Saint Malo*—(rues Aqeduc et Marie de l'Incarnation)—Mgr J. H. Bouffard, curé, Revds Jos.-Eug. Michaud, Adal. Leclerc, Phil. Goulet, G. Matte, vicaires.

*St. Patrick's Monastery* (250 Grande Allée)  
G. Mylett, R. F. F. Coughlin rector E. S. SS.R., Scully, R. T., C. SS.R., Murphy, T. C., SS.R., Muldoon, J. C., SS.R., J. Byrn, SS.R., Coll, D. C., SS.R.,

*St. Patrick's New Church* (Grande Allée)—  
*St. Patrick's Church* (McMahon Street).

*St-Roch*.—(Rue St-Joseph)—Mgr. R. Lagueur N. Dion, A. Ferland, J. Belieau, S. Lord, L. Chabot, A. Deschênes, J. Pelchat, E. Dubé, du Refuge Dom Bosco.

*St-Sacrement* (Chemin Ste-Foy)—Communauté, scolasticat de Philosophie et noviciat des Pères du Très St-Sacrement.—R. P. Auguste Pelletier, supérieur; R. P. J.-C. Jean, asst.-supérieur. R. P. P. L. Gélinas, économiste.

*St-Sauveur* (Ave des Oblats)—R. P. Médéric Magnan, curé, supérieur et directeur des missions; R. PP. J.-O. Pelletier, Arthur Normand, économiste.

*St-Zéphirin de Stadacona*—Rév. Aurélien Dion, curé.

*Ursul nes*—(rue Donnacona)—Abbé Jos. Ferland, aumônier.

**Cathedral of the Holy Trinity** (Church of England Garden street).—The Right Rev. Lennox W. Williams, D.D., Lord Bishop of Quebec: The Very Reverend A. H. Crowfoot, M.A. D.D., Dean of the Cathedral. Rev. P. S. Abraham, ass.

**Cathedral Church Hall**—Built in 1890 for Parochial and Diocesan purposes.

*Committee of Management*: The Dean and Church Wardens of the Cathedral

The Hall may be rented for any purpose approved of by the Committee of Management. Apply to the Church Wardens or Vestry clerk. R. S. Good, Garden 33.

*All Saints Chapel* (Ch. of Eng.)—Adjoining the Rectory in the Cathedral close.

*Anglican (St. Peter's Parish)*, on 12th. Street, Limoilou.—Rev. P. R. Roy, B.A.C., B.D., rector, res. Wolfe 11, Lévis.

**Baptist Church** (276 Grande Allée)—Pastor, Rev. F. H. Wentworth—rés. Aberdeen 116

*Chalmers*—(United Church).—78 St. Ursule Street.—Rev. A. Dawson Matheson, M.A., B. D., 67 St-Ursule St.

*Eglise Baptiste Française*—(48 d'Youville).—Rev. Arthur Delporte, B.A., pasteur.

*Wesley United Church* (Corner of Dauphine and St. Stanislas streets).—Rev. W. H. Stevens, minister.

**St. Andrew's Church**, (Presbyterian)—Cook and St. Ann streets, Minister Rev. A. M. Gordon, D.D.—The Manse 106, St. Ann street. Minister Emeritus, Rev. A. T. Love, 290 Ave. Laurier.

*St. Matthew's Church* (Ch. of Eng.)—Ven. Archdeacon Scott, M.A., D.C.L., C.M.G., D.S.O., Rector; Rev. A. R. Kelley, M.A., asst-priest.

*Trinity Church* (Church of England)—11-13, St. Stanislas street.—Rev. J. H. Barnes, rector.

## Societies

**Diocesan Church Society** — President: the Right Reverend the Lord Bishop of Quebec, Secretary-treasurer. W. H. Henderson.—Office, 36 Garden Street.

*Salvation Army*—John Van Row, off. in charge (Corner McMahon and d'Auteuil) Hall Elgin 14.

**Young Women's Christian Temperance Union**—125 St. Ann St.—Meets in Y.W. C.A. Club Room, second Monday in each month except July and August.

President—Mrs James Geggie, "Darnoc".

Departments :  
Flower Mission—Mrs D. H. Pennington  
Sailor Work—Mrs A. Hyde.

Sunday Schools & Literature.—Miss A. Kelley

Evangelistic: Mrs Kirpatrick  
Legislation, Petition, Franchise:—Mrs Geggie.

# JUSTICE

## Ottawa

Minister of Justice and Attorney General of Canada—Hon. E. Lapointe, K.C., M.P.

Deputy Minister of Justice—W. Stuart Edwards, K.C.

Solicitor General—Hon. Lucien Cannon, K.C., M.P.

Assistant Deputy Ministers—John Chisholm, K.C., J.-A. Renaud, K.C.

Legal Officer's—John Chisholm, J. P. Bill, J.-Ald. Renaud, C. P. Plaxton, F. P. Varcoe and M. F. Gallagher, E. Miall.

Minister's private secretary—L. P. Picard  
Accountant and General Registrar—J.-E. Narraway, B.A.

Deputy minister's secretary—R. F. Harris.

### Penitentiary Branch

Superintendent of Penitentiaries—W. St-Pierre Hughes.

Parole officer: Vacant.

### Clemency Branch

Chief of Branch—M. F. Gallagher

**Cour Supreme — Supreme Court** — (Ottawa)—Chief Justice:—Hon. F. A. Anglin

Puisné Judges: Rt. Hon. Lyman P. Duff, E. L. Newcombe, P. B. Mignault, T. Rinfret, J. H. Lamont, Robert Smith.

Registrar: E. R. Cameron, K.C.; Law Reporters, Armand Grenier, K.C. and S. E. Bolton, Librarian, C. B. Burns; French Librarian, C. E. Gobeil, Clerk of Process, Geo. Audette

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds an-

nually at the city of Ottawa, three sessions commencing:

1st Tuesday in February,  
1st " May,  
2nd " October.

**Cour du Banc du Roi—Court of King's Bench**—L'hon. Eugène Lafontaine, juge en chef. Les honorables Rob. Green-shields, Edmund Guerin, Chs-Ed. Dorion, L. A. D. Cannon, Victor Allard, J. Mathias Tellier, Edwin E. Howard, Alphonse Bernier, Adjudor Rivard, Sévérin Létourneau, A. Rives Hall, juge puisnés.

### Greffiers de la Couronne

Abitibi—C.-A. Lafrance, Amos.  
Arthabaska, J.-V. Marceau et A. Piché, Arthabaska.  
Beauce, C.-E. Vézina, J.-T. Ferron, St-Joseph, Beauce.  
Beauharnois, S.-A. Brodeur, Valleyfield.  
Bedford, Biron & Massé, Sweetsburg.  
Chicoutimi, Savard & Martin, Chicoutimi.  
Gaspé, T. Blanchet, New-Carlisle; Alph. Garneau, Percé.  
Hull, Kearney & Beuparlant, Hull.  
Iberville, l'Ecuyer & Bélanger, St-Jean, P. Q.  
Joliette, Ducharme & Rivet, Joliette.  
Kamouraska, J. G. Pelletier & L. J. Dugal, Rivière-du-Loup.  
Montcalm, Lamarche & Boudreault, Mont-Laurier.  
Montmagny, Jos.-E. Gaudreau, Montmagny.  
Montréal, E.-A.-B. Ladouceur, Montréal.  
Pontiac, A. Martineau, Campbells' Bay.  
Québec, Alphonse Pouliot, Québec.  
Richelieu, Cousineau & Dauphinais, Sorel.  
Rimouski, E.-A. Côté, Rimouski.  
Roberval, R. Boissonnault, Roberval.  
Saguenay, L.-P. Dufour, La Malbaie.  
St-François, J.-V. Artois, Sherbrooke.  
St-Hyacinthe, H.-A. Beaugard, St-Hyacinthe.  
Terrebonne, J.-J. Grignon et Jos. Fortier, Ste-Scholastique.  
Trois-Rivières, Chs.-E. Vigneault, Trois-Rivières.

### Coroners.

Abitibi, André Bigné, Amos.  
Abitibi: Capt. Luc Pelletier  
Arthabaska: C.-B. Delège, Thetford Mines.  
Achile-J. Boisvert, Plessisville; J.-B. Drouin, Victoriaville et Damase Larue, St-Germain de Frantham.  
Beauce: L.-J. Piuze, St-Malachie; R.-L. Auger, St-Joseph; Eug. Gauthier, St-Samuel.  
Beauharnois: L. Savage, Ste-Philomène; W. M. Rowatt, Huntingdon, Achille Bessener, Valleyfield.  
Bedford: C. P. Verdon, Granby, Homer E. Mitchell, Bedford; Benj. Joannette, Brigham.  
Chicoutimi: A. Riverin, Chicoutimi.  
Frontenac, Eug. Gauthier, St-Samuel.

Gaspé, Arthur Richard, Newport Centre; Paspébiac, J. A. O. Bourret, Cap Chat; J.-J.-A. Gallant, Hâvre Aubert; Ovila LaBelle, St-Jean l'Évangéliste  
Hull: Eug. Mackay, Papineauville; Josaphat Isabelle Hull.  
Iberville: E.-N. Chevalier, Iberville.  
Joliette: J.-M. Lamarche, St-Esprit; J.-A. milot, Berthierville; Paul Lamarche, St-Jean de Matha; Z. Dupuis, St-Roch de l'Achigan.  
Kamouraska: Octave Lacroix, Trois-Pistoles; V.-A. Vézina, St-Alexandre.  
Montcalm: T. Lachapelle, Mont-Laurier  
Montmagny: J. Cloutier, Cap St-Ignace; O.-E. Perron, St-Charles, Bellechasse.  
Montréal: Ed. McMahan, Montréal.  
Nicolet: Omer Hélie, St-Grégoire.  
Pontiac: Léopold Renaud, Campbell's Bay; B. Desrochers, Ville Marie; C. E. Winikie, Témiscamingue  
Québec: W. Jolicœur, Québec, J.-E. Vanasse, St-Maurice.  
Richelieu: Aimé Chartier, Sorel; A.-O. Comiré, St-Frs du Lac; Henri Lapierre, St-Antoine de Verchères.  
Rimouski: Josué Pinault, Rimouski; Eustache Langis, Matane et Jos. Drolet, Val-Brillant.  
Roberval: Jules Constantin, Roberval.  
Saguenay: Albert Angers, La Malbaie; Stanislas McDuff, Pointe-aux-Esquimaux; J.-A. Fafard, Pte-des-Monts; W. Barolet, Betsiamis; S.-C.-J. Bacon, Tadoussac.  
St-François: J. A. Boucher, Sherbrooke; G. A. Bowen, Magog; J. N. Plante, d'Israëli; Eug. Gauthier, St-Samuel; L. R. Vézina, Richmond  
St-Hyacinthe: J.-A. Viger, St-Hyacinthe; C.-E.-A. Auger, Ste-Hélène de Bagot; A.-D. Trudeau, Richelieu.  
Terrebonne: B. N. Wales, St. Andrews East; Ludger Labelle, St-Jérôme.  
Trois-Rivières: J. E. Vanasse, St-Maurice, Champlain; A. Chandonnet, Shawinigan Falls; Louis T. Caron, Maskinongé et Henri Beaulac, Trois-Rivières

**Cour Supérieure — Superior Court —**  
Hon. Sir François Lemieux, juge en chef, Québec; l'hon. R.-A.-E. Greenshields, juge en chef suppl. Montréal.

### MONTREAL

Nom	Montréal
Hon. Louis Philippe Demers	Montréal
" Arthur Aimé Bruneau	"
" Paul Gédéon Martineau	"
" Wilfrid Mercier	"
" William Alexander Weir	"
" Campbell Lane	"
" Louis Edmond Panneton	"
" Louis Coderre	"
" Charles Albert Ducloux	"
" Ls Joseph Maurice Loranger	"
" Albert de Lorimier	"
" Edouard Fabre-Surveyer	"
" Philémon Cousineau	"

" Joseph Demers.....	"
" Charles Avila Wilson.....	"
" Gonzalve Désaulniers.....	"
" Arthur Trahan.....	Nicolet
" Louis Boyer.....	Montréal
" Joseph Charles Walsh.....	"
" Pierre Bouchard.....	"

### QUEBEC

Nom	Résidence
" J. C. Pouliot.....	Québec
" B. Letellier.....	"
" I. N. Belleau.....	Lévis
" G. F. Gibsone.....	Québec
" P. D'Auteuil.....	"
" A. Sévigny.....	"
" Adolphe Stein.....	"
" A. Tessier.....	"
" Pierre Bouchard.....	"

### SHERBROOKE

Hon. Jos. Archambault.....	Sherbrooke
" C. D. White.....	"

### TROIS-RIVIERES

Hon. Aimé Marchand.....	Trois-Rivières
H. A. Fortier.....	Hul

**Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office**—Honorable Amédée Robitaille, protonotaire Cour Supérieure, Séquestre-Officiel.

Burroughs Ed. L., 1er Asst-Dép.-Protonotai.
Lachance Adj., Loi des Faillites—C.C.S.P.Q.
Edge Ph., Dép. Protonotaire
Letellier Réal
LaVergne Réal, C.R.,
Bourbeau I.
Coveney Denis
LaRue Jos. N.P.
Roy J. O. N.P.
Rhéaume Fred., Rédaction jugements
Lepire J. A., Caissier C.S.
Martel H., Asst. Caissier
Lachance L. J., commis
Béland J.-P., commis
Deblois Arthur,
Depeyre Elie
Germain Alph.,
Lacasse Alm.,
Letellier Chs, copiste
Matte R. G., commis
Nadeau L.-J.,
Suzor L.-A.,
Grenier L., secrétaire et stén. officiel
Tanguay Edwin, commis
Lavoie J.-A.,
Roy Léon
Morissette J.-B., commis
Poulin T.,
Drouin F.-X.,
Morisset Jos.,
Rochette Abel,
Dumontier J.-F., sténographe
Marcoux Mlle J.,
Fortier Mlle Cécile

Garneau Mlle J.,	"
Gibsone Gladys,	"
Caron Mlle Ant.,	"
Ouellet Mlle Corinne	"
Morency J.-Er., commis	"
Noel Cyrille	"
Gignac Mlle S., sténographe	"
Breen W. J., sténographe	"
Rhéaume A.-A., bibliothécaire	"
Godbout Joseph, commis	"
Roy Henri,	"
Germain Mlle Noella, secrétaire	"
Bertrand Alph., messenger	"
Chouinard Elz.,	"
Langlois L.,	"
Malouin Oscar,	"
Plamondon J.-H.-E.,	"
Prémont Ant.,	"
Tremblay Ant.,	"
Côté Ferd.,	"
O'Shea J.,	"
Armand F.-X.,	"
Braun P.,	"

### STENOGRAPHERS OFFICIELS

A. Bélinge, Léandre Tremblay, W. J. Breen,
M. J. Tremblay, Jos. Lavallée, Jules
Laverdière, L. Grenier.

### Protonotaires de la Province de Québec

Abitibi, C.-A. Lafrance, Amos.
Arthabaska, Marceau & Piché, Arthabaska.
Beauce, C.-E. Vézina et J.-T. Ferron, St-Joseph.
Beauharnois, S.-A. Brodeur, Valleyfield.
Bedford, Biron & Masse
Chicoutimi, Savard & Martin, L. Gagné, Chicoutimi
Gaspé { Bonaventure, T. Blanchet, New-Carlisle.
{ Percé, Alph. Garneau, Percé.
Hull, Kearney & Beauparlant, Hull
Iberville, L'Ecuyer & Bélanger, St-Jean.
Joliette, Ducharme et Rivet, Joliette.
Kamouraska, J.-G. Pelletier, Riv.-du-Loup.
Montcalm, Lamarche & Miller, Montcalm
Montcalm, Lamarche & Miller, Mont-Laurier.
Montmagny, A. Bernatchez, Montmagny.
Montréal, hon. Jules Allard, C.R., Montréal
Nicolet, J.-W. Denis, Nicolet.
Pontiac, Alph. Martineau, Bryson.
Québec, hon. Amédée Robitaille, C.R., Québec.
Richelieu, Cousineau & Dauphinais, Sorel.
Rimouski, E.-A. Côté, Rimouski, G. Belzil
Roberval, R. Boissonnault, Roberval.
Saguenay, J.-A. Martin, L. Dufour, Murray Bay
St-François, Léonard et Bachand, Sherbrooke
St-Hyacinthe, H.-A. Beauregard, St-Hyacinthe, A. Delâge
Terrebonne, J.-J. Grignon et Jos. Fortier, Ste-Scholastique.
Trois-Rivières, J.-A. Provencher, Trois-Rivières.

**Cour de l'Echiquier—Exchequer Court—**

L'honorable A. K. Mclean, president; Hon. L.-A. Audette, Judge; Chas Morse, K.C., Registrar; A. W. Duclos, K.C., Deputy Registrar and Law Reporter; W. H. Hug-gins Process, Clerk.

Exchequer Court sits at Ottawa on every Tuesday at 11 a. m., except during vaca-tion and at such other times and places in tion and at such other times and places in the Dominion as fixed by general order published in the "Canada Gazette", or by order of a judge in chambers upon a sum-mons.

**Names of local Judges in Admiralty of the Exchequer Court of Canada**

53-54 Vict., ch. 27 (Imp.) et 54-55 Vict., chap. 29 (Canada).

(La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa jurisdiction a été transférée la Cour de l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.)

Nova Scotia—Hon'ble H. Mellise, J.S.C., Halifax

New Brunswick—The Hon'ble Sir J. Dou-glas Hazen, C.J.S.S., St-John. Stewart, Charlottetown.

British Columbia—The Hon'ble A. Mart in Victoria, B. C.; Deputy Local Judge, Hon. W. A. Galliher, Victoria, B. C.

Toronto: The Hon. F. E. Hodgins, Toronto.

Québec—The Hon. Chas Archer, Québec. Admiralty District, Montréal.

The Yukon Territory Admiralty District.—Hon. C. D. Macaulay, Dawson, Y. T. Ad-D.

**Exchequer Court of Canada**—Quebec Ad-miralty District.—R. J. Bradley, Gegistar; W. Jelley, Marchall.

**Cour des Sessions de la Paix — Court of Sessions of the Peace** — Hon. Arthur Lachance, juge en chef, et l'hon. P.-Aug. Choquette, juge des Sessions de la Paix; Charles Gendron, greffier de la Paix, et député-greffier de la Couronne; Gustave Chouinard, député-greffier de la Paix; Thos. M. Houghton, comptable et grand connétable; Joseph Racine, assistant-comptable; Philippe Chouinard, Alfred Dumas, Achille Lemieux, commis; G.-I. Emond, A. Martineau, sténographes; Elzéar Syl-vain, Gustave Dompierre, Benjamin Mar-tineau, Léo. Beaulieu, messagers.

**Cour de Magistrat et Cour de Circuit**

Magistrat en chef: Ferdinand Foy  
Magistrat suppléant: J.-A. Métayer  
Greffier de la Cour de Circuit et de la Cour de Magistrat: J.-B. Dionne

Députés-Greffiers: Ernest Robitaille, J.-N. Blanchet, Roméo Morisset.

Caissier: Emile Trudel.

Comptable des dépôts judiciaires et officier en charge de la Loi Lacombe: Henri Drolet

Assistant-comptable: Edouard Durant

Commis: G. Fréchette, O. Lauriault, Jos. Fradette.

Clerc des Archives: L. Tremblay

Messenger: Elzéar Gendreau, Achille Trudel.

Huissier-Audencier: R. Egan  
Sténographe: Mlle M. Durant.

Tél. 2-1222 et 2-1245.

**Recorders**

Beauharnois: Tancrede Fortin.

Buckingham: Firmin-Alf. Beaudry.

Cap de la Madeleine, Léon Lajoie.

Chicoutimi: Onésime Tremblay

Cité de Québec et Québec-Ouest, Eug. Des-Rivières.

Grand'Mère, Joseph Lafond

Hull, J.-A. Parent

Joliette, J.-A. Piette

Kénogami: E. Lévesque

Laprairie: W. Handfield

Lachine: J.-A. Robillard

Lasalle: Alphonse Pelletier

Longueuil, Léonide Robert

Montréal: Amedée Geoffrin et Hugh Semple

Montréal-Ouest, Chs Hale.

Montréal-Est: Tancrede Fortin.

Montréal Nord: CMovis Laporte

Outremont, W. Bessette.

Pointe-aux-Trembles, E.-A.-B. Ladouceur.

Pointe-Claire: E. Marier

Rivière-du-Loup: Léon Paradis.

Shawinigan-Falls: A.-E. Paquette.

Sherbrooke: Lionel Forest.

Sorel: Frs. Lefebvre.

Ste-Anne de Bellevue, Gustave Adam

St-Hyacinthe: Emile Morin.

St-Lambert: A. E. Harvey.

St-Laurent: J.-H. Joannette.

St-Léonard de Port-Maurice, E. Beauregard.

Ste-Rose (Laval), J.-E.-E. Simard.

Trois-Rivières: Fortunat Lord.

Valleyfield, Numa-E. Broussot.

Verdun, J.-E. Billette

Westmount: Ed McMahon.

**Cour de Circuit**

Magistrat de district en chef: Ferdinand Roy; Greffier de la Cour de Circuit et de la Cour de Magistrat: J.-B. Dionne; députés-greffiers: L.-J. Blanchet, Ernest Robitaille, Roméo Morisset; caissier: Emile Trudel; comptable: Louis Lagueux; caissier, Loi Lacombe H. Drolet; commis: G. Fréchette, O. Lauriault, Jos. Fradette; clerc des Archives: L. Tremblay; Elz. Gendreau, messenger; Achille Trudel, messenger du Juge—R. Egan, crieur, Téléphone 1222 et 1245.

## Greffiers de la Cour de Magistrat de la Province de Québec

Districts	Circuit	Chef-lieu	Greffiers	
Abitibi	Abitibi	Amos	C. A. Lafrance	
Arthabaska	Arthabaska, district	Arthabaska	Marceau & Piché	
	Drummond, comté	Drummondville	W. A. Moisan	
	Mégantic, comté	Inverness	G. Tétreault	
Beauce	Beauce, district	St-Joseph	J. O. Savoie	
	Dorchester, comté	St-Hénédine	J. T. Ferron, C. E. Vézina	
	Beauce, comté	St-Vital de Lambton	J. E. Guertin	
	Frontenac	Lac Mégantic	E. E. Legendre	
Beauharnois	Beauharnois, district	Valleyfield	S. A. Brodeur	
	Châteauguay, comté	St-Martine	J. A. Poupart	
	Huntingdon, comté	Huntingdon	F. W. Fury	
Bedford	Bedford, district	Sweetsburg	Biron & Massé	
	Brome, comté	Knowlton	E. Fleury	
	Shefford, comté	Watersoo	L. Tranchemontagne	
	Missisquoi, comté	Bedford	F. Fortin	
Chicoutimi	Chicoutimi, district	Farnham	Adanis Champigny	
	Chicoutimi, district	Chicoutimi	Savard & Martin	
Gaspé	Gaspé, district	Percé	A. Garneau	
	Gaspé, district	New Carlisle	T. Blanchet	
	Iles de la Madeleine	Amherst	A. Painchaud	
Hull	Hull, district	Hull	Kearney & Beuparlant	
	Hull, comté	Gracefield	J.-B. Merleau	
	Papineau, comté	Papineauville	A. Boulais	
	"	Buckingham	Raoul Philibert	
Iberville	"	St-Ignace de Nominingue	J.-E. Bilodeau	
	Iberville, district	St-Jean	L'Ecuyer et Bélanger	
	Iberville, comté	Iberville	J. E. Boivin	
Joliette	Napierville, comté	Napierville	J. E. Dupont	
	Joliette, district	Joliette	Ducharme & Rivet	
	L'Assomption, comté	L'Assomption	V. Geoffron	
Kamouraska	Montcalm, comté	St-Julienne	J. H. Paquin	
	Berthier, comté	Berthierville	Ignace Courchène	
	Kamouraska, district	Rivière du Loup	L. J. Dugal	
Montcalm	Montcalm, district	Mont Laurier	Lamarche & Boudreau	
Montmagny	Montmagny, district	Montmagny	J. E. Gaudreau	
	Bellechasse, comté	St-Raphael	J.-E. Beaudoin	
	L'Islet, comté	St-Jean Port-Joli	E. M. Déchène	
Montréal	Montréal, district	Montréal	F.-X. Roy	
	Vaudreuil, comté	Vaudreuil	F. N. Legault	
	Soulanges, comté	Côteau Landing	Georges Vernier	
Nicolet	Nicolet, district	Nicolet	J. W. Denis	
Pontiac	Pontiac, district	Bryson	Alphonse Martineau	
	Témiscamingue, comté	Ville-Marie	Albert Guay	
	"	Village Chapeau	P. McMahon	
Québec	Québec, district	Québec	J.-B. Dionne	
Richelieu	Richelieu, district	Sorel	Cousineau et Dauphinal	
	Yamaska, comté	St-François du lac	Véronneau & Courchesne	
Rimouski	Verchères, comté	Verchères	Ulric St-Jean	
	Rimouski, district	Rimouski	E.-A. Côté	
	Rimouski, comté	St-Jérôme de Matane	J.-O. Lebel	
Roberval	Roberval, district	Roberval	R. Boissennault	
Saguenay	Saguenay, district	St-Etienne de la Malbaie	L.-P. Dufour	
	Charlevoix, comté	Baie St-Paul	Emile Cimon	
St-François	St-François, district	Sherbrooke	J. V. D'Artois	
	Stanstead, comté	Stanstead Plain	R. A. Thomas	
	"	Coaticook	Laroche & Webster	
	"	Magog	A. F.-X. Desève	
	Compton	"	Cookshire	E. Lebrun
	Richmond	"	Richmond	Ernest E. Philbrick
"	"	Danville	O. Lamoureux	
Wolfe	"	Ham-Sud		

## Greffiers de la Cour de Circuit de la Province de Québec

Distriets	Circuit	Chef-lieu	Greffiers
Terrebonne . . .	Terrebonne, district . . .	St-Jérôme . . . . .	J. Fortier et J. Grignon
	“ comté . . . . .	St-Scholastique . . . . .	Albert Savage
	Argenteuil, “ . . . . .	Lachute . . . . .	John McOwat
Trois-Rivières .	Trois-Rivières . . . . .	Trois-Rivières . . . . .	J.-A. Provencher
	Maskinongé, comté . . . . .	Louiseville . . . . .	J.-A. Ferron
	Champlain, “ . . . . .	Grand'Mère . . . . .	Philadelphie Lalonde
	“ “ . . . . .	La Tuque . . . . .	Alphondor Roy

**Bureau d'Enregistrement** — Chs-Ed.

Côté & Aurèle Leclerc, régistrateurs.  
 J.-A. Rémillard, Henri Boisvert, Jos.-P. Roy, Alphons Huot, Henri Tardif, députés-régistrateurs.

Commis—A. A. Galipeault, Napoléon Bissonnette, R. H. Duhamel, notaire, J. Philéas Cantin, notaire, Bouret Arthur.

Secrétaire—Mlle J.-R. Sanschagrin

Copistes—Mlles Marie-Louise-LeMoine, Amélie Roy, Mme Etienne Taché, Mlles Corinne Derome, Aline Gignac, Loretta Braün, Jeanne Lavergne, M. de H. Gourdeau

**Bureau du Shérif** — **Sheriff's office** —

Cléophas Blouin, shérif; Geo. M. Craig, comptable; Roland Cantin, Edgar Auger, J. A. Delage, L. C. Giguère, commis; Nap. Filion, Geo. Nolet et Jos. Georges, Rhéaume, messagers; Fred. Martel Ing. Chef et gardien du Palais de Justice, Jos. Giroux, huissier du shérif.

**Shérifs.**

Distriets	Shérifs	Chef-lieu
-----------	---------	-----------

Abitibi, Ulric Dumont, Amos		
Arthabaska, J.-E. Girouard, Arthabaska		
Beauce, Gustave Garant, St-Joseph		
Beauharnois, Domina Crépin, Beauharnois		
Bedford, C.-B. Jameson, Sweetsburg.		
Chicoutimi, , Chicoutimi.		

Gaspé, Percé, J.-T. Tuzo, Percé.

“ New-Carlisle, W. L. Sheppard, New Carlisle

“ Amherst, Isle de la Madeleine, Octave BrWand, Amherst.

Hull, Isidore St-Pierre, Hull.

Iberville, Arthur Lasnier, St-Jean

Joliette, Georges Desroches, Joliette

Kamouraska, J.-O. Girard, Rivière-du-Loup

Tém.

Montcalm, Lamarche & Boudreault, Mont-

Laurier

Montmagny, J.-C. Lislois, Montmagny

Montréal, Omer Lapiere, Montréal

Nicolet, Lt. Col. P. H. Rousseau, Nicolet

Pontiac, B. J. Sloan, Bryson.

Québec, Cléophas Blouin, Québec.

Richelieu, M. St-Germain, Sorel.

Rimouski, Charles D'Anjou, Rimouski

Roberval, Geo. Lévesque, Roberval.

Saguenay, Elie Maltais, Murray-Bay

St-François, C.-E. Therrieu, Sherbrooke

St-Hyacinthe, J.-L.-Z. Cormier, St-Hyacinthe.

Terrebonne, Wilfrid Cyr, Ste-Scholastique.

Trois-Rivières, P.-L. Lassonde, T.-Rivières.

**Commissaires** nommés pour recevoir, les

affidavits devant servir dans la

Province d'Ontario—E. G. Meredith, T.

Tessier et A. C. Dobell.

Nouveau-Brunswick—A. Pouliot.

**Commissaires** assermentés de la Cour Su

périeure.

*Cité de Québec*

Alleyn, Charles  
 Amyot, J. Omer  
 Amyot, William  
 Amyot, James  
 Bédard, Joseph Edouard  
 Beaupré, Chas-Aug.  
 Beaubien, J.-Isaie  
 Belleau, Georges  
 Brady, James A.  
 Bédard, J. Ephraim  
 Barry, Eugène  
 Brassard, Evariste  
 Benoit, Antonio  
 Bélanger, Octave  
 Boulet, J. Wilfrid  
 Boiteau, Emile  
 Boldue Wilfrid

Clavet, Jos. Héliodore  
 Couture, Joseph G.  
 Chateaufort, Geo. Pierre  
 Corriveau, Conrad Armand  
 Chauveau, Charles Auguste  
 Corriveau, J.-Eugène  
 Cloutier Antoine  
 Cantin, Charles  
 Cantillon, J. D. F.  
 Cook, J.-Alf  
 Caouette, Joseph Napoléon  
 Coulombe, Joseph  
 Constantineau, Paul  
 Côté, Léon  
 Dorion, Frédéric  
 Drouin, Henri-Paul  
 Drouin, Castule

Drouin, Paul  
 Drouin, F.-O.  
 Devlin, Bernard  
 de la Chevrotière, F.-C.  
 Delage, Hon. Cyrille F.  
 Dorion, Charles-Napoléon  
 Deblois, Rodolphe  
 Doyer, Louis Amédée  
 Drouin, Louis  
 Delisle, Jos.-Arthur  
 Delage, Joseph-N.  
 De Lery, René C.  
 Dubé, Joseph Narcisse  
 Drouin, Pierre  
 Drouyn J.-Emilien  
 de St-Victor, H.-R.  
 Fages, Cortlandt A.

Falardeau, B.-C.  
 Frenette, Paul  
 Fortier, de la Bruyère  
 Feultault, Joseph Arthur  
 Giroux, Georges  
 Giroux, Joseph  
 Gagnon, Joseph Arthur  
 Gagnon, Joseph Philias Eug.  
 Gosselin, H. Fanning  
 Godbout, François-Xavier  
 Groleau, Hildevert  
 Gingras, Roméo  
 Gagné, Louis A.  
 Gagnon, S.-Edouard, L.A.  
 Gauvreau, Eugène Emile  
 Gauvin, J. Alexandre  
 Godbout, J.-L. Arthur  
 Gingras, J. Adélar  
 Galibois, Jos. Auguste  
 Garneau, Philémon  
 Hamel, Oscar  
 Huot, Léonce  
 Haurahan, J. A.  
 Joli-Cœur, J. Achille  
 Jobin, Jos. Henri  
 Kane, H. T.  
 Langlois, Léonidas  
 Lauzier, Eugène  
 Lamontagne, J.-E.  
 Leclerc, Pierre Rosaire  
 Lachance, Adjutor  
 LaRue, Lucien  
 Lefavre, R.-Ernest  
 Lemieux, Marc-Aurèle, C.R.

Labrègue, Adolphe  
 Lègaré, Léo. L.  
 Labrègue, Ernest  
 LaRue, Jules  
 Lacroix, J.-Charles  
 LaRue, J.-Arthur  
 LaVergne, Armand  
 Lemay, Louis  
 Lachance, Ls-Jos.  
 Lessard, Jules  
 Laliberté, Adjutor  
 Lamontagne, Philibert  
 Lachance, Ferdinand  
 Landrieu, Raoul  
 Létourneau, Elzéar  
 Leclerc, Marc-Aurèle  
 Legendre, J.-Alf. Bruno  
 Marmette, Jos.  
 Matte, Onésime  
 Mercier, Jules  
 Monast, Ménéric  
 Maheux, Xenophas  
 Manibal, Alphonse  
 Mathieu, Victor  
 Meredith, Reginald  
 Meredith, Edward Graves  
 Martel, Jean-Baptiste  
 Morency, J.-Alphonse  
 MacKay, Rodolphe-E.  
 Martin, Téléphore  
 Morin, Louis-Philippe  
 Marchand, Stanislas  
 McNicoll, J. C.  
 Noel, François-Paul

O'Connell, John  
 Poirier, Majorie Joseph  
 Pichette, Félix  
 Pigeon Arthur  
 Plante, J.-A.  
 Pinsonnault, Honoré Jos.  
 Poirier, Pierre J.-E.  
 Picher, Edouard Boisseau  
 Power, Charles G., M.P.  
 Plamondon, Jos. Edmond  
 Payeur, Ludger  
 Picard, Joseph  
 Rivard, Antoine  
 Rouillard, Léon  
 Rondeau, Barthélémi  
 Roberge, J.-Edgar  
 Royer, J.-A.  
 Roberge, Gaston  
 Renaud, Léandre  
 Savard, Alfred  
 Sirois, Joseph  
 Shink, Georges  
 Simard, Arthur Emile  
 Scott, Arthur Elliott, per  
 Savard, Joseph  
 St-Laurent, A.-E.  
 Saindon, Uldéric  
 Simard, Etienne  
 Taschereau, Robert  
 Trudel, Eugène  
 Thérien, Elzéar  
 Tessier, Joachim des Rivières  
 Thivierge, Maurice  
 Vermette, Joseph Edmond

## Asile de Beauport

Delage Henri Langlois Placide  
 J. Mercier

## Cap-Santé

Rinfret Georges Morissette J. Gédéon

## Lauzon

Boutin P. Alex. Couture J. B.

Lagueux Joseph

## Portneuf

Pettigrew Victorin

## Ste Anne de Beauport

Leclerc H. A., Abitibi (Makamick)

## St Romuald

Gravel Raoul

## Commissaires des petites causes dans le district de Québec.

## Comté de Lévis

St-Jean Chrysostôme—Théophile Bégin, Benjamin Fouquette, Pierre Cantin.

St Nicolas—Adolphe Paquet, Joseph Méthot, Sylvestre Olivier, Louis Dubois, Ls. Duval, Charles Morin, M. D., Isaïe Gagnon, J. B. Noffette, jr., Louis Desrochers, Benjamin Gingras, George Genest dit Labarre, Naz. Laliberté, Nazaire Lemieux, Louis Martineau.

St Romuald—Arthur Joncas, Henri Lagueux et Stanislas Plante.

## Comté de Lotbinière

St Agapit—George Olivier, Etienne Théodore Paquet, Augustin Rousseau, Ignace Samson, Flavien Carrier, Cléophas Beaudoin, François D'Amont.

Ste Agathe—Jean Enouh, Edouard Poiré, Frédéric Gagné dit Bellavance, Ow. Heney John Noanan.

St Antoine de Tilly—François Bertrand, Lazare Garneau, Athanase Méthot.

St Apollinaire—Edmond Lefèvre, Ignace Rousseau, Elie Croteau, Ananie Naud, Frs. X. Demers.

St Gilles—Jos. Aubert, Jos. Demers.

St Jean Deschailons—Alphonse Charland, Uldéric Paris, Pierre Lacasse, Léonidas Spénard, Gustave Lebœuf.

## Comté de Portneuf

Cap Santé—Félix Leclerc, Céléstin Delisle, Camille Germain, George Rinfret, Louis Jacques, Samuel Delisle, Frs. P. Paquet. Deschambault—André Chevigny de Lachel vrotière, Timothée Marcotte, François-Xavier Mayrand, Victor Gariépy. Miché-Zéphirin Gauthier.

St-Casimir—Dr P. Dolbec, O. Jos. Doré, et Nap. Tessier.

St Raymond—Michel Martel, Honoré Plamondon, Jos. Frs. James Davidson, Napoléon Parent, Plamondon et Norbert Trudel.

Ste-Jeanne de Neuville—J.-Alf. Hardy, Etienne Moisan, Charles-A. Julien, Joseph Leclerc, Augustin Bussièrès, Gabriel Hamel.

St-Alban—Olivier Touzin, Johnny Julien, Jean-Henri Julien, Charles Garneau, Octave Arcand, Elzéar Voizard, Gatien Darveau et Hubert Perron.

### Commissaires pour recevoir les affidavits à l'étranger

Angleterre, Ecosse, Irlande, France et autres pays d'Europe, consultez le Sous-Secrétaire de la Province de Québec.

### Régistrateurs de la Province de Québec

*Divisions*                      *Chef-lieu*                      *Noms*

Abitibi—C.-A. Lafrance, Amos.  
 Argenteuil, Lachute, George F. Calder.  
 Arthabaska, Arthabaska, Pépin & Hudon.  
 Bagot, Gaston Beaudoin.  
 Beauharnois, Beauharnois, L.-P. Laplante.  
 Beauce, Beauceville, Philippe Angers  
 Bellechasse, St-Raphael, J.-O. St-Pierre.  
 Berthier, Berthier, J.-A. Laferrière.  
 Bonaventure No 1, New-Carlisle, L.-P. Lebel  
 Bonaventure No 2, Carleton, E.-J.-S. Verge.  
 Brome, Knowlton, H. S. Foster.  
 Chambly, Longueuil.  
 Champlain, Ste-Geneviève.  
 Charlevoix No 1, St-Etienne de la Malbaie, L.-P. Dufour  
 Charlevoix No 2, Baie St-Paul, Dr. P. Synotte.  
 Chateauguay, Ste-Martine, Ed, McGowan.  
 Coaticook, Coaticook, Laroche & Webster.  
 Chicoutimi, Chicoutimi, Thomas Bossé et J.-A. Gaudrault.  
 Compton, Cookshire, Wm H. Léonard.  
 Deux-Montagnes, Ste-Scholastique, Joseph-H. Langlois.  
 Dorchester, Ste-Hénédine, Elz. Vézina.  
 Drummond, Drummondville, Millar & Laferté.  
 Frontenac, Village Mégantic, Legendre et Huard.  
 Gaspé, Percé, Alph. Garneau.  
 Hull, Hull, L. de G. Raby.  
 Huntingdon, Huntingdon, J. C. Bruce.  
 Iberville, Iberville, Philibert Contant.  
 Îles de la Madeleine, Amherst, A. Painchaud.  
 Île d'Orléans, Alfred Turgeon, St-Laurent d'Orléans.  
 Joliette, Joliette, J.-O. Guilbault.

Kamouraska, St-Pascal, Paul-E. Dessaint.  
 Labelle No 1, Papineauville, P. de Varrennes  
 Labelle No 2, Mont-Laurier, A. Dubreuil  
 Lac St-Jean No 1, Hébertville, Jos. Richard.  
 Lac St-Jean No 2, Roberval.

Laprairie, Laprairie, F. C. Larose.  
 L'AssomptWon, L'Assomption, V. Geoffrion  
 Laval, Ste-Rose, A. Longpré.  
 LaTuque, Etienne Allard.  
 Lévis, Lévis, J.-A. Carrier.

L'Islet, St-Jean-Port-Joli, J.-A. Bernier.  
 Lotbinière, Ste-Croix, Auger et Legendre  
 Maskinongé, Louiseville, Clovis Caron.

Matane No 1, Matane, C.-E. Bernier  
 Matane No 2, Amqui, J.-E. Beaulieu  
 Mégantic, Inverness, Allyre Roberge  
 Missisquoi, Bedford, Edwin-F. Currie.  
 Montcalm, J.-O.-E. Forest, Ste-Julienne  
 Montmagny, E. Boulanger, Montmagny.  
 Montmorency, Château-Richer, H. Dick.  
 Montréal, T. Brassard.

Napierville, Napierville, A.-P. Beaulieu  
 Nicolet No 1, Bécancourt, M. Blondin.  
 Nicolet No 2, Nicolet, J.-W. Denis  
 Pontiac, Bryson, Walter Rimer  
 Portneuf, Cap Santé, Edouard Hamel.  
 Québec, Québec, Côté & Leclerc.  
 Richelieu, Sorel, Alfred Guévremont.  
 Richmond, Richmond, W. John EwWng.  
 Rimouski, St-Germain de Rimouski, Ed. Moreau.

Rouveile, Marieville, Pelletier et Rainville.  
 Saguenay, Tadoussac, O.-E. Bouliane.  
 Shefford, Tranchemontagne & Ryan, Waterloo.

Sherbrooke, Sherbrooke, W. H. Lovell.  
 Soulanges, Côteau Landing, Adrien Rouleau.  
 Stanstead, Stanstead Plain, P.-A. Bissonnet.  
 Ste-Anne des Monts, Ste-Anne des Monts, J.-R. Thibault.

St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, J. Bissomnet.  
 St-Jean, St-Jean, Aimé Lussier.  
 Témiscaming, Ville-Marie, Jules Maillard.  
 Témiscouata, Rivière du Loup, L.-V. Dumais et L.-E. Perrot

Terrebonne, St-Jérôme, J.-A. Théberge.  
 Trois-Rivières, Trois-Rivières, P.-A. Drolet et F. Fournier.

Vaudreuil, St-Michel de Vaudreuil . . . . .  
 Verchères, Verchères, Ulric St-Jean.  
 Wolfe, Ham Nord, O. Lamoureux.  
 Yamaska, St-François, L. Véronneau et O.-E. Courchesne.

# DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

## MILITIA SERVICE

Minister of National Defence—Colonel  
The Hon. J. L. Ralston, C.M.G., D.S.O.

Deputy Minister—G. J. Desbarats, Esq.,  
C.M.G.

### *Defence Council*

President—The Hon. the Minister of National Defence.

Vice President—The Deputy Minister  
The Chief of Staff and the Chief of the  
Naval Staff.

The Adjutant General, The Quartermaster-General, and the Director of the Canadian Air Force.

Secretary—A. B. Goldwyer-Lewis, Esq.,  
B.A.

### *Military and Naval Branches*

Chief of General Staff—Maj. General A.  
G. L. McNaughton, C.M.G.

Director of the Naval Service—Commodore  
W. Hose, C.B.E.

Quartermaster-General—Major Gen. E.  
C. Ashton, C.M.G.

Adjutant-General—Major Gen. H. A. Panet,  
C.B., C.M.G., D.S.O.

Director of the Royal Canadian Air Force  
Group Captain, J. L. Gordon, D.F.C., A.D.C.

### *Civilian Branches*

Asst. Deputy Minister—H. W. Brown  
Secretary of Dept—Temp. Lt-Col. C. L.  
Panet

Chief Accountant—R. P. Brown  
Director of Contracts—J. A. McCann

Director of Naval Stores—E. Lisle  
Chief of Printing and Stationery Branch—  
F. J. Boyle

Chief Registration Clerk—A. E. Wat-  
terson

### *Branch of the General Staff*

Chief of Staff—Maj. Gen. A. G. L. McNaughton,  
C.M.G., D.S.O.

Director of Training—Lieut. Colonel H.  
E. Boak, D.S.O.

Director of Military Operations and Intelligence—  
Brev. Lt. Col. (Temp. Col.) H. H. Matthews,  
C.M.G., D.S.O.

Director of Physical Training and Cadet Services—  
Lt.-Col. S. H. Hill.

Director of Historical Section—Major  
(Temp. Col.) A. F. Duguid, DSO.

Officer Administering R.C.A. Staff officer  
Artillery Duties.—Col. W. H. P. Elkins,  
D.S.O., R.C.A.

Commandant Canadian Small Arms  
School.—Lt Col. W. K. Walker, DSO.,  
M.C.

Assistant Director Signals—Lieut-Col. E.  
Forde, D.S.O., (R.C.C. of S.)

Assistant Director Military Intelligence—  
Major F. R. Henshaw, M.C., R.C.E.

### *Branch of the Adjutant General*

Adjutant General—Maj. Gen. H. A. Panet  
C.B., C.M.G., D.S.O.

Director General of Medical Services—  
Lt Col. H. M. Jacques.

Director of Organization and Personal Services—  
Lt. Col. (temp. Col.) C. H. Hill,  
D.S.O.

Director of Pay Services—Colonel J. T. E.  
Gagnon, O.B.E., B.C.A.P.C.

Director of Records—Brev. Lt.-Col.  
(Temp. Col.) F. L. Armstrong, OBE.

### *Branch of the Quartermaster General*

Quartermaster General—Major General  
E. C. Ashton, CMG.

Director of Engineer Services—Col. A. C.  
Caldwell.

Director of Supplies and Transport—  
Lt. Colonel (temp. Col.) H. C. Greer, R.C.A.  
S.C.

Director of Equipment and Ordnance Services—  
Colonel (temp. Col.) M. C. Gillin,  
(R.C.O.C.)

Officer Administering Canadian Army  
Veterinary Services—Lieut-Col. (Brev. Colonel)  
M. A. Piché, (R.C.A.V.C.)

### *Naval Service*

Director of the Naval Service—Comodore  
Walter Hose, C.B.E., R.C.N.

Naval Secretary—Paymaster—Commander  
A. E. Eagar, W.N.

Consulting Naval Engineer—Engineer-  
Commander T. C. Phillips, R.C.N.

Staff Officer—Lieut-Commander C. R.  
H. Taylor, R.C.N.

Director of Naval Intelligence—Commander  
H. B. Taylor, R.N.

Supervising Officer, R.C.N.V.R.—Lieutenant  
Com. H. S. S. Soulsby, R.C.N., Lieut.  
F. R. Mainguy R.C.N.

Director of Naval Stores—E. Lisle, esq.  
Association Naval Sec.—J. O'B. Le-  
Blanc, Esq., M.A.

Officer Comd'g Quebec Half Company—  
Lt. A. Pettigrew, R.C.N.V.R.

### *Branch of the Royal Canadian Air Force*

Director—Group Captain J. L. Gordon,  
D.F.C., A.D.C.

Assistant Director Technical and Stores—  
Wing Commander E. W. Stedman, OBE.

Assistant Director and Secretary—J. A.  
Wilson, Esq.

Judge Advocate-General—Captain (Brev.  
Major) B. J. Orde (temp. Colonel) B.C.A.

### **Military District No No. 5**

(Quebec Garrison)—Territory: An area of  
which the Citadel is the centre with a radius  
of ten miles)

District Officer Commanding, M. D. No. 5  
Brigadier P. S. Benolt.  
General Staff Officer—Major M. A. Pope,  
M.C.

#### Administrative Staff

A. A. & Q. M. G.—Major G.-R. Bouchard.

#### Serfices

District Engineer Officer—Captain C. R. S. Stein, R.C.E.

District Medical Officer—Major G. Bouthillier, R.C.A.M.C.

District Supply & Transport Officer—Major (Bt. Lt-Colonel) E. W. MacDonald, D.S.O., M.C., R.C.A.S.C.

District Ordnance Officer—Lieut-Colonel E. J. Renaud, O.B.E.

District Veterinary Officer—Lt-Colonel J. R. J. Duhault, O.B.E., R.C.A.V.C.

District Paymaster—Major L. Lacroix, O.B.E., R.C.A.P.C.

District Cadet Officer—Lt. & Bt. Captain G. Guimond.

District Signal Officer—Lt. & Bt. Captain P.-E. Bélanger.

District Auditor—Charles-E. Angers.  
Superintending Clerk—Staff Sergeant-Major F. J. Nicol, C.M.S.C., (W. O. Class 1)

Secretary to D. O. C.—J. Gignac.

#### (Connaught Barracks, Quebec)

District Supply & Transport Officer—Major (Bvt. Lt-Colonel) E. W. MacDonald, D.S.O., M.C., R.C.A.S.C.

#### PERMANENT FORCE

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Engineers, St. Louis Barracks, Quebec.**

District Engineer Officer—Capt C. S. S. Stein.

Quartermaster—Lieut W. A. Johnstone.  
Chief Clerk—Mr. P. H. Tardivel.

#### Royal 22e Regiment

#### (Citadelle)

Officier Commandant—Lieut-Colonel J.-P.-U. Archambault, D.S.O., M.C., A.D.C.

Adjutant-Capitaine—P.-J.-L. Mignault.  
Major G.-E.-A. Dupuis, M.C.

Lieut. et Capitaine à brevet J.-A. Grenier.  
Lieut. et Capitaine à brevet P.-E. Poirier, MM.

Lieutenant J.-P.-R. Roy,  
Lieutenant C. Chaveau.

Lieutenant A. A. Larue.  
Capt. Chas. O'Neil, Director of Music.

**No 5 Détachement, Royal Canadian Army Service Corps.**

(Connaught Barracks, Quebec)

District Supply & Transport Officer—Major (Bvt. Lt-Colonel) E. W. Macdonald, D.S.O., M.C., R.C.A.A.C.

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Army Medical Corps.**

#### (Military Hospital, Quebec)

District Medical Officer—Major G. Bouthillier.

Lieut J.-E.-A. Tessier, R.A.C., M.C.

**No 5 Detachment, Royal Canadian Ordnance Corps.**

#### (Dominion Rifle Factory, Quebec)

District Ordnance Officer—Bt. Lt-Colonel E. J. Renaud, O.B.E., R.C.O.C.

Ordonance Officer—Captain Edouard Fiset.

Inspector of Armourers Services—Major R. B. Whyte.

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Army Veterinary Corps.**

#### (17, St. Louis Street, Quebec.)

District Veterinary Officer—Lieut-Colonel J. R. J. Duhault, O.B.E.

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Army Pay Corps.**

#### (17, St. Louis Street Quebec)

District Paymaster—Major L. Lacroix O.B.E.

**No. 5 Detachment, Corps of Military Staff Clerks**

#### (H. Q., M. D. No 5, Post Office)

A-Officer Commanding—Major G. R. Bouchard, A.A. & Q. M. G.

#### NON PERMANENT ACTIVE MILITIA

**Queen's Own Canadian Hussars—**Headquarters, Quebec, P. Q.

Officer Commanding—Lieut-Colonel J.-H. Price, M.C., A.D.C. )now being organized)

**13th. Field Brigade—**Headquarters, Quebec, P. Q.

Honorary Colonel—Lieut-General Sir R. E. W. Turner, V.C., K.C.B., K.C.M.G., D.S.O.

Officer Commanding—Lieut-Colonel J. V. Boswell.

Adjutant-Captain—G. C. Ryan.

**57th. (Quebec) Field Battery, C. A.—**Headquarters, Quebec, P. Q.

Officer Commanding—Major R. D. Campbell.

Lieutenants:

L. A. Devine,

G. C. Smith,

A. M. Beattie,

J. P. Doddridge.

**6th. (Q. & L.) Coast Brigade, C. A.—**(Headquarters, Lévis, P. Q.)

Organized 1st July, 1899.

Headquarters—Levis Armoury. Tel. 93w  
Lévis.

Honorary Lieut-Colonel—Lieut-Colonel T  
A. Vien, V.D., R.O.

Officer Commanding—Lieut-Colonel J.-E.  
Bossinot, V.D.

Adjutant—Lieut. L. H. Marchessault.

Quartermaster—Lieut. L. H. Roy.

Medical Officer (attached)—Major (Bt.  
Lt-Colonel) A. V. Roy.

Chaplain (attached)—Hon. Capt. (Rev.)  
H. Bernier.

Majors J.-A. Audet.

G. H. Shink.

J. P. A. R. Landry.

Captains L. G. Michaud,

P. E. Gelly,

R. Samson.

G. Coote.

Lieutenants

L. Marchessault,

M. Brunet,

C. Jean,

A. Langlois,

P. Martin,

P. Lizotte,

M. Stein,

M. Roy,

P.-E. Jean,

P.-E. Gagnon,

J.-E. Plamondon,

P. Langlais.

C. Laflamme.

R. Samson,

M. Lessard,

A. J. Duchesnay,

R. Langlois.

### 57th Heavy Battery

Captain L.-G. Michaud,

G. Coote.

Lieutenants

P. E. Jean,

M. Lessard,

A. J. Duchesnay,

R. Samson,

M. Roy,

### 58th. Heavy Battery.

Major G. H. Shink.

Captain P. E. Gelly.

Lieutenants

M. Brunet,

P. Langlais,

P. Martin,

R. Langlois.

J.-E. Plamondon.

A. Langlois.

J. Stein.

### 59th Heavy Battery

Major J.-A. Audet

Captain R. Samson,

Lieutenants

P.-E. Gagnon

C. Laflamme,

C. Jean.

F. Lizotte.

### 3rd ANTI-AIR CRAFT SECTION

C. Laflamme,

F. Lizotte.

### 5th. Battalion. Canadian Signals—

(Headquarters, Quebec, P. Q.)

Officer Commanding—Lieut-Colonel Cort-  
landt A. Fages, V.D.

Second in Command—Major R. Croteau.

Adjutant—Captain J. L. V. A. Paradis.

Wireless Officer—Major G. Lorne Wiggs.

Paymaster—Captain E. J. Gignac.

Medical Officer—Captain E. Verge, C.A.  
M.C. (attached)

Chaplain—H-Capt. (Rev.) Alexandre Va-  
chon (attached)

### 5th Company, Canadian Signals.

Major J. L. W. Carboneau,

Captain—J. L. V. A. Paradis,

Captain R. A. De Valter,

Lieutenants

J. R. Latter,

J.-P.-A. Simard,

S. J. Chagnon,

L. F. Chollet,

G. Cloutier,

J.-M. Painchaud,

L. Tanguay

Q. M. & T. O.—Lieut, M. O'C. Harris.

### 20th. Company, Canadian Signals

Major J. E. W. Beaumont, Officer Com-  
manding.

Captain L. K. Petitclerc,

Captain W. K. O'Donnell,

Lieutenants

H. M. Sewell,

C. Fages,

J. G. Fiset,

A. V. Dumas,

J. E. A. Crowe

Q. M. & T. O.—Captain O. D. McCooley.

### 4th. Troop. Canadian Signals.

Officer Commanding—Lieut J.-L. Char-  
bonneau.

Lieutenant J. J. L. St-Onge, M.C., M.M.

**C. O. T. C. Laval**—(Headquarters, Quebec,  
P. Q.)

Officer Commanding—Major E. J. J.  
Legaré.

Captain J.-A. Lapierre.

Lieutenants

L. L. Hudon

A. Lachance,

C. A. Lamontagne,

J. A. M. Lesage.

Chaplain—H-Capt. (Rev.) W. E. Cannon  
(attached)

**13th Infantry Brigade**—(Headquarters,  
Quebec, —P. Q.)

The Royal Rifles of Canada,—Le Régiment  
de Québec,—Les Voltigeurs de Québec,—

Les Francs-Tireurs du Saguenay (attach-  
ed).

Brigade Commander—Colonel D. Gen-  
dron, V.D.

Brigade Major—

Orderly Officer—Major R. Garneau—Le  
Régiment de Québec.

**Royal Rifles of Canada**—(Headquarters,  
Québec, P. A.).

Honorary Colonel R. M. Beckett,

Honorary Lieut-Colonel F. W. Clarke.

Officer Commanding—Lieut-Colonel W.

H. Draper.

Majors

C. A. Yuong

J. E. Purcell

Captains

J. A. Sullivan,

C. W. Wiggs,

A. H. C. Smith.

G. K. Craig,

C. P. Raymond, R. W. Webb.  
G. E. W. Barton, S. E. Gudgeon.  
Lieutenants  
J. H. Kane, G. Masse,  
R. Thibault, L. E. Thibault,  
C. Belle-Isle, K. J. Treggett,  
A. P. McCabe, F. D. Lindsay,  
L. G. Levie, P. Roy.  
G. H. J. Armstrong, R. C. H. Sewell.  
Adjutant—Capt. G. K. Craig.  
Assistant Adjutant—Capt. C. P. Raymond.  
Quartermaster—Capt. C. Baillargé.  
Paymaster—Lieut. C. J. Bignell.  
Medical Officer—Major W. Le. M. Carter (attached).  
Chaplains—H—Lieut-Colonel P. M. O'Leary,  
H—Lieut-Colonel (Rev. Archdeacon) F. G. Scott, C.M.G., D.S.O., V.D.

**Les Voltigeurs de Québec**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Honorary Colonel—Colonel (Hon. Brig-General) T. T. Tremblay, C.M.G., D.S.O., R.O.

Honorary Lieut-Colonel—J. T. Donohue.  
Officer Commanding—Lieut-Colonel A.-J. Laliberté.

Majors  
P. Ouellet J. S. Matte,  
J. A. Ross, J. J. Chouinard.

Captains  
C. Greffard, M.C. J. P. Tremblay, M.M  
G. Larue, J. E. A. Martineau.

Lieutenants  
G. F. Baillargeon U. G. Tessier,  
A. Savard, T. M. Dechêne,  
P. Brunet, E. Lavoie,  
J. Gendron, J. R. Painchaud,  
J. F. Hamel, L. R. L. Galipeault,  
L. P. Lapointe J. M. E. L. Fortier  
G. R. Belleau, C. A. Dionne,  
G. Gaudry, G. Alain,  
P. H. Fortier, R. Dumais,  
J. R. R. Dupont J. P. Lessard.

Adjutant—  
Assistant Adjutant—Lieut, J. R. Painchaud.

Quartermaster—Capt J. M. Côté.  
Paymaster—Major I. J. L. Lambert.

Medical Officer—Major J. L. Gilbert (attached).

Chaplain—H—Capt. (Rev.) J. G. Côté.

**Régiment de Québec**—(Headquarters,—Beauport, P. Q.)

Honorary Colonel—Col. (H.—Brig-General) E. de B. Panet, C.M.G., D.S.O.

Honorary Lieut-Colonel—H. E. Lavigneur, M.P.

Officer Commanding—Lieut-Colonel J. F. T. Grenier.

Second in Command—Major A. Maranda.

Majors  
J. A. H. MacKay, F. G. Vallerand,  
R. Garneau, L. P. Lebel.

Captains  
J. G. R. G. Landry, J. Chalout,  
H. G. Parent, J. A. R. Gravel,  
L. Côté.

Lieutenants  
R. Richard, L. M. Roy,  
St. G. Morisset, J. N. E. G. Grenier  
G. H. Talbot, L. J. Ferland.  
H. R. Côté, J. O. P. Dionne,  
P. M. Dechêne, R. M. Dechêne,  
G. E. Emond, P. de B. Décary.  
J. P. R. Pérodeau, M. R. Drouin.  
J. P. Galipeault, J. P. Dionne.  
H. R. Bouffard, J. H. Chicoine,  
A. H. R. Alley, G. de M. Belleau,  
R. J. G. Tanguay, J. E. Corriveau.

Adjutant—Captain L. Côté.  
Assistant Adjutant—Lieut. P. de B. Décary.

Quartermaster—Major E. E. Lavoie,  
Paymaster—Captain P.-E. Lambert.

Medical Officer—Capt. J. P. A. J. Mercier (attached).

Chaplain—H—Capt. (Rev.) D. G. Pettigrew (attached).

**Le Régiment de Lévis**—(Headquarters, Lévis, P. Q.).

Honorary Lieut-Colonel—H. Gagnon.  
Officer Commanding—Lieut-Colonel J. C. J. Robitaille, V.D.

Second in Command—Major J. R. Guenet, V.D.

Majors  
J.-E. Paré, J. H. Soucy,  
C. A. Chabot, J. Levallée.

Captains  
A. Bourassa, C. A. Plante,  
E. Gravel, J. A. Goulet.

Lieutenants  
E. Samson, T. Thériault,  
J. H. Lasnier, J. A. G. Roberge,  
R. Brière, H. F. Méthot,  
H. Bariveau, J. Bilodeau,  
A. Labrecque, P. W. Holford,  
A. Baribeau, J. M. Corbett,

A. Leclerc.

Adjutant—  
Assistant Adjutant—Capt. J.-A. Goulet,  
Quartermaster—Major J.-N. Turgeon,  
Paymaster—Capt J.-P.-E. Paradis.

Medical Officer—Lieut H. Turmel (attached).

Chaplain—H—Capt. (Rev.) J.-E. Carrier (attached).

**5th Divisional Train, C. A. S. C.**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Officer Commanding—Lieut-Colonel A. W. Purcell.

Major E. Blondeau.  
Veterinary Officer—Capt. H. H. Wolff (attached).

**M. T. Company**—(Headquarters, Québec, P. Q.).

Major T. W. Kell,  
Captain R. W. Morton,

Lieutenants  
D. W. Wright, T. B. W. Kell,  
K. P. Richardsou, H. G. Kell.

**H. T. Company**—(Headquarters, Loretteville, P. Q.).

Captain J. D. Fitzgerald,  
Lieutenants  
S. J. Cornforth J. E. Ouellet,  
P. H. Savard.

**Supply Details**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Captain J. F. R. Gauvin,  
Captain J.-E. Pelletier,  
Lieutenants  
J. Bruneau L. Lafrance,  
J. H. Grenier.

**No. 6 Reserve Stationary Hospital**—  
(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Major J. Stevenson.  
Major A. R. F. Hubbard.  
Captains  
F. J. Coughlin, E. B. Convery.  
R. C. Hastings, J. A. Toussignant.  
Quartermaster—Capt. C. M. Pike.  
Nursing Sisters  
C. E. Kennedy, D. M. Binning,  
E. Bl Ford, L. A. Savard,  
G. B. Mayhew, E. Walsh,  
I. M. Fellows, M. Boulanger,  
D. Ross, D. F. Ford,  
H. L. Boack.

**No. 25 Field Ambulance**

Major C.-A. Delage,  
Major G. St-Amant.  
Captain L. Lavallée.  
Lieutenants  
J.-V. Lavoie, P. E. Dupré,  
J.-D. Chrétien, F. Gagnon,  
J. C. Miller, M. Robert.  
Quartermaster—Captain, J. R. Wright.

**No. 30 Field Ambulance**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Major J.-T. Dussault.  
Lieutenants  
J. Gosselin J. A. Gigard,  
P. Roy, J. P. Roger,  
S. Leblond.  
Quartermaster—Lieut. L.-P. Costin

**No. 5 Reserve Depot, C. A. M. C.**—(Headquarters, Quebec, P. Q.)

Major R. Mayrand.

**No. 5 Detachment. C. A. D. C.**

—(Headquarters, Quebec, P. Q.).  
Major J. W. Rooney.  
Lieutenants  
O. Cyr. W. E. Delaney.

**No. 5 Detachment, C. O. C.**

—(Headquarters, Quebec, P. Q.).  
Lieutenant F. H. Julien.

**No. 5 Section, C. A. V. C.**—(Headquarters, Québec, P. Q.)

Major C. J. H. Gauvin, V.D.

**No. 5 Mobile Veterinary Section**—(Headquarters, Quebec, P. Q.)

Lieut J.-A.-E. Bédard.

**No. 5 Detachment. C. P. C.**—(Headquarters, Quebec, P. Q.)

Lieut. A.-E. Pouliot.

**The Armouries**—Grande-Allée.

Chief Caretaker—E. S. Bois.

**Dominion Arsenal**—(Artillery Park)

Superintendent: Colonel H. V. Count de Bury, C.B.E.  
Asst.-Superintendent: Major A. Thériault  
Chemist: A. A. Fleming  
Inspector and Ballistic officer: S. G. Newton  
Chief Accountant—J. Larochelle  
Cashier and Paymaster: O. J. Hamon  
Inspector and Ballistic Officer—S. G. Newton  
Cost Accountant—P. O. Côté  
Storekeeper—E. Young  
Draughtsman—P. J. Fuller  
Stenographer and Secretary to the Executive, Miss E. M. Ruthven  
Medical Officer—Dr. G. G. Tureot, Major A.M.C.  
Clerks: W. Sheppard, W. Shead, L. Cauchon, A. J. McGillicuddy, Frs Fortier, J. A. Rhéaume  
Foreman: J. M. Grenier, C. Mignault, G. N. Ansell, H. J. Cornell, E. Armstrong, P. Laberge, F. Cantin